

И синеокая такъ отвѣчала богиня Аѣина:

825.

«О, Діомедъ, сынъ Тидея, душѣ моей много любезный!
Въ дѣлѣ ты этомъ не бойся Арея, ни также другого
Въ сонмѣ безсмертныхъ: такую тебѣ я помощницей буду.
Встань же и прямо держи на Арея коней быстроногихъ
И, поровнявшись, ударь! Пусть Арей не страшить тебя бурный, 830.
Этотъ неистовый богъ, воплощенное зло, вѣроломный, —
Онъ, что ужъ нѣкогда Герѣ и мнѣ обѣщаль, давши слово
Противъ Троянцевъ сражаться, Аргивскимъ войскамъ помогая.
Нынѣ-жъ вращается вновь межъ Троянцами, тѣхъ позабывши».

Молвивъ, Сѣенела она съ колесницы на землю столкнула, 835.
За руку внизъ совлекла: онъ и самъ соскочилъ торопливо.
И въ колесницу вошла, съ Діомедомъ божественнымъ рядомъ,
Въ бой порываясь, богиня. Дубовая ось застонала
Громко подъ бременемъ страшнымъ богини и славнаго мужа.
Возжи и бичъ подобравши, богиня Паллада Аѣина 840.
Цѣльнокопытныхъ коней на Арея направила прямо.
Онъ обнажалъ той порой Перифанта, огромнаго ростомъ,
Лучшаго изъ Этолійанъ, Охезія славнаго сына.

Кровью покрытый Арей обнажалъ его; тотчасъ Аѣина
Шлемомъ Аида покрылась, чтобъ стать для Арея незримой. 845.

Лишь запримѣтилъ Арей мужегубецъ бойца Діомеда,
Какъ Перифанта, огромнаго ростомъ, лежащимъ оставилъ
Тамъ, гдѣ его умертвилъ и дыханье изъ тѣла похитилъ,
Самъ же пошелъ на Тидиду, коней укротителя рѣзвыхъ.
И, наступая одинъ на другого, сошлись они близко. 850.

Тотчасъ Арей въ Діомеда надъ конскимъ ярмомъ и возжами
Мѣднымъ ударилъ копьемъ, порываясь исторгнуть дыханье.
Но, ухвативши рукой, синеокая быстро Аѣина
Отъ колесницы отводитъ копье, устремленное тщетно.
Въ свой же чередъ Діомедъ, непреклонный въ бою, замахнулся 855.
Мѣднымъ копьемъ. И Паллада Аѣина вонзила Арею
Мѣдъ заостренную въ бокъ, гдѣ покрытъ онъ былъ поясомъ, съ краю;
Тамъ его ранила мѣтко и, нѣжную кожу порвавши,
Древко назадъ извлекла. Застоналъ богъ Арей мѣдибронный,
Громко, какъ если-бъ въ сраженіи воскликнуло девять иль де-
сять 860.

Тысячъ отважныхъ мужей, приступающихъ къ распрѣ Арея.
Трепетъ объялъ въ это время войска Аргивянъ и Троянцевъ,
Трепетъ и страхъ: такъ Арей застоналъ, ненасытный въ сраженьяхъ.